

# L'antidote

Régie : Vincent de Brus  
2004 (107')



Jacques-Alain Marty, dit "Jam", est le patron de Vladis Entreprises, un grand groupe multipôle français. Tout lui réussit, mais depuis quelques semaines, Jam n'est plus dans son état normal. Il est sujet à des crises d'angoisse, liées à un traumatisme d'enfance dont il doit trouver l'antidote. André Morin est comptable dans une petite fabrique de jouets anciens. Il possède quelques actions du groupe Vladis dont il suit assidûment l'évolution du cours. Toujours présent dans les assemblées générales des grands groupes, Morin est l'icône connue et reconnue des petits porteurs. La route de Jam va croiser celle d'André Morin au cours de la grande messe de l'assemblée générale de Vladis. Jam réalise alors qu'en présence du petit comptable, il retrouve tous ses moyens et son charisme qui ont fait de lui l'un des maîtres du monde... Jam décide de ne plus lâcher ce Morin.

## Vocabulaire et expressions :

**Le patron :** le chef

**S'endetter :** contracter **des dettes :** somme d'argent due à quelqu'un

**Le bafouillage:** (*fam.*) parler d'une manière inintelligible

**Vous allez les froïchar- les froïsser ; on anana- on annule**

**un comptable:** personne qui tient les comptes d'une entreprise, société...

**Vous me tapez sur les nerfs :** (*expression*) vous m'énervez

**Tout le gratin du pneu :** (*fam.*) l'élite, les personnes les plus en vue d'un milieu

**Un gratin dauphinois :** spécialité culinaire à base de pommes de terre

**Les tripes ; l'andouillette-** spécialités culinaires à base d'estomac et d'intestins de porc ou de veau

**Il transpire :** quand il fait trop chaud, exhaler de la sueur

**La buée en voiture :** vapeur d'eau condensée en fines gouttelettes

**Les banques nous lâchent :** (*fam.*) les banques nous abandonnent

**Il nous faut contrer Brickman :** s'opposer à l'action de Brickman

**Le doyen du conseil** : personne la plus ancienne par l'âge ou par son appartenance au groupe

**ça a dû vous en mettre un coup** : (*fam.*) ça a dû être une épreuve terrible

**Vous me foutez les jetons** : (*fam.*) vous me faites peur

**Incommensurablement** : terme utilisé en didactique ou en arithmétique, quelque chose que l'on ne peut pas évaluer

**Tu aimes tant gambader**: (*fam.*) sautiller (en général) de bonne humeur

**Le gendre** : le beau-fils, époux de la fille

**Je dois le flatter, faire des courbettes** : (*fam.*) faire des compliments

**Une gélule** : en pharmacie, capsule cylindrique formée de deux parties en gélatine

**Un type rangé** : qui a de l'ordre et qui mène une vie régulière

**Toujours sur les nerfs** : (*fam.*) dans un état de tension nerveuse permanente

**Des petits soucis** : préoccupations, inquiétudes

**La presse se goure** : (*fam.*) les journaux se trompent

**La pêche au gros** : pêche sportive, à la ligne, en mer, de gros poissons

**J'ai une pêche d'enfer** : (*fam.*) être en pleine forme

**Le brochet** : Type de poisson - **Monsieur Lebrochet**

**Le requin, le cachalot, la truite, l'ablette (petit poisson), le barracuda** : différents types de poissons ou cétacés

**Un asticot** : larve allant de la mouche à la viande utilisée pour la pêche à la ligne

**On publie un démenti** : déclaration faite pour informer qu'une nouvelle est inexacte

**Donner un tuyau à quelqu'un** : (*fam.*) renseigner secrètement

**Elle est très à cheval sur les principes** : elle est très stricte sur les principes

**On a fait un tabac chez Drucker** : (*fam.*) on a eu beaucoup de succès chez Drucker

**Comme si j'étais débile** : (*fam.*) imbécile, idiot

**Vous dépassez les bornes** : (*fam.*) vous allez trop loin

**Vous êtes viré** : (*fam.*) vous êtes renvoyé

**Le pif** : (*fam.*) le nez

**Aux frais de la boîte** : c'est la société qui paie

In collaborazione con  
In Zusammenarbeit mit

